

Kultur- fritids och utbildningsförvaltningen

2020-03-20

Vårdnadshavare inför stängning 20200320 översättning till BKS: Bosniska, Kroatiska, Serbiska

Povodom korona virusa

Nas najvisi prioritet je zdravlje nasih ucenika i djece, na cemu svi radimo u cijeloj komuni, kao i zdravlje njihovih porodica i naseg drustva. Mi pratimo pazljivo razvoj virusa "Covid-19" i zelimo ovim pismom informisati i pripremiti Vas o tome kako tretiramo razvoj zaraze po fazama i na najbolji nacin. Molimo Vas i upozoravamo da upotrebljavate schoolsoft, unikum i stranicu/hemsida (www.horby.se) kako biste imali aktuelne informacije.

Mi preispitujemo i procjenjujemo svakodnevno ovu situaciju, koja se zasniva na uputama koje dobivamo od nasih sluzbenika, politicara nadleznih sluzbi i to ce meo implementirati kroz mjere prema potrebi, pravce djelovanja i sve odluke.

Pitanje o kojem svi razmisljaju – hoce li se zatvoriti skole?

Uprava narodnog zdravlja (Folkhälsomyndigheten) ne preporucuje danas (20.03.2020) da se zatvore skole, vec vide znacaj da skole nastave svoju djelatnost kao znacajan segment drustva, odnosno da nastave sa radom kao inace. Naglasak danas lezi na aktivnostima da se smanji zaraza i njeno sirenje na nase starije u drustvu, istovremeno da se smanji sirenje zaraze geografski gledano.

Jako je vazno da svi preuzmemo svoj dio odgovornosti i da Vas upozorimoda da pratite zdravstvene upute Savjeta za zdravstvena pitanja: folkhälsomyndighetens råd.

(folkhalsomyndigheten.se)

Mi se naravno pripremamo za eventualno prestrojavanje i prelazak na obrazovanje na distanci (distansundervisning), jer moramo biti spremni za jedan takav rad kao neophodno potreban.

Mi zelimo da se osjecate sigurno i da Vasa djeca u nastavku imaju visok kvalitet obrazovanja i pomoci.

Eventualno zatvaranje u komuni predškolskih ustanova ("fysiska" förskolor), domova za slobodne aktivnosti (fritidshem) i skola (skolor) i prelazak na obrazovanje na distanci (distansutbildning)

Hörby komuna moze kao glavna (huvudman) zatvoriti skole po osnovu koronavirusa

- po osnovu da je veliki dio osoblja odsutan zbog koronavirusa da nastavu nije moguće organizovati
- nakon savjetovanja sa ljekarima epidemiolozima kako bi se suzbila zaraza i njeno sirenje
- zato sto se skola nalazi u podrucju na kojem Uprava narodnog zdravlja (Folkhälsomyndigheten) ne dozvoljava rad i zatvara djelatnost
- po osnovu preporuke Uprave narodnog zdravlja (Folkhälsomyndigheten).

Vlada moze zatvoriti predškolske ustanove i skole (förskola och skola)

Da bi Svedska bila spremna, ako stanje zaraze bude gore, Parlament (riksdagen) je donio 19. marta 2020. novi zakon. Novi zakon omogucava da Vlada (regeringen) moze u aktra situacijama i u miru odluciti izmedju ostalog da predškolske ustanove (förskolor), skole

(skole) i ustanove za slobodno vrijeme (fritidshem) ce biti privremeno zatvoreni na nacionalnom, regionalnom ili komunalnom nivou.

Ako Vlada (regeringen) odluci da zatvori predškolske ustanove, domove za slobodne aktivnosti i skole ponudi ce se djeca i učenici, koji imaju potrebu za brigu o njima (omsorg), da bi se drustveno vazna aktivnost mogla izvorsavati.

Sta sadrzi privremeno zatvaranje predškola (förskola), domova slobodnih aktivnosti (fritidshem) i skola (skola)

1. Obrazovanje na distancu (distansundervisning) ce se provoditi u svim predmetima, pocev od F (förskola) – 9. razreda sve dok se ne dobije drukcija informacija.

2. Ucenicima i djeci roditelja ili staratelja koji obavljaju vazne drustvene funkcije ce se ponuditi obrazovanje u skoli (skolan), odnosno briga u predkolama (förskola) i domovima slobodnih aktivnosti (fritidshem).

Kako ce funkcionisati obrazovanje na distancu (distansutbildning)?

Obrazovanje na distancu (distansutbildning) je obrazovanje koje sadrzi da nastavnici i učenici su fizicki odvojeni. Razliciti tipovi medija postoje (npr. Stampane stvari, zvucni mediji, kompjuteri i mreza (nät), koji se iskoristavaju da se prevazidje fizicka razdvojenost učenika i nastavnika, te da se tako prenose sadrzaji nastavni predmeta. Učenici prate i dalje semu obrazovanja.

Kako zna dijete sta ce raditi?

Kroz prije svega digitalnu tehniku kao Google Classroom i Schoolsoft moci ce učenici i nastavnici imati dvosmjernu komunikaciju u kojoj ce se sema, zadaci iz lekcija, radni zadaci i istovremeno dokumentacija o prisutnosti voditi kao i inace.

Sta to znaci za mene kao roditelja/staratelja?

To da ce se dati najbolji moguci zamislivi preduslovi za dobijanje znanja za Vase dijete, sto sadrzi npr. san, kretanja i dobro održavanje zdravlja (kosthållning). Ekstra je vazno da ste u toku (uppdaterad) preko schoolsoft, unikum i hemsida.

Kako se prati prisutnost/izostanci (frånvaro/närvaro)?

Kao roditel ili staratelj ocekujete vi da se vodi prisustvo prema sadasnjoj ustaljenoj praksi preko schoolsoft i unikum.

Ako imate pitanja?

Kao roditelj ili staratelj imate mogucnost za nasavljen kontakt sa svim skolskim osobljem kao i inace putem schoolsoft i unikum.

Za vas koji imate drustveno vaznu funkciju

Za domacinstva koja trebaju ekstra mnogo da bi drustvo funkcionisalo, ponudicemo njihovoju djeci "fizicku" ("fysisk") predskolu (förskola), dom slobodnih aktivnosti (fritidshem) i skolu (skola).

Bice poslana anketa preko schoolsoft i unikum, istrazicemo kako olaksati planiranje lokala i osoblja.

Sta je vazna drustvena funkcija?

Vazna drustvena djelatnost je djelatnost koja mora bfunckionisati kako drustvo ne bi doslo u situaciju ozbiljne krize , ili da se ovlada krizom kada se ona desi (MSBFS (2015:5)

Gdje ce moje dijete ako zatvaranje bude aktuelno?

Ako dodje do zatvaranja mocicete naci sve informacije na schoolsoft, unikum i kommuna hemsida.

Vi ste svjesni da ne postoji rjesenje koje svima pase. Mi cemo uraditi sve da rijesimo specificne situacije kad ih uvidimo i nadamo se nastavku dobre saradnje koja svima odgovara izmedju predskola

(förskola), domova slobodnih aktivnosti (fritidshem), skola (skola) i vasih domova (hem).

Caroline Åkesson Larsson
Förvaltningschef och skolchef, Hörby kommun

(Översättning: Fikret Tufek)